

EQ #1004

Doc. No. 219P (90)

Page 1

Br. Ex. 125

THE AMERICAN AMBASSADOR IN JAPAN (GREW) TO THE
JAPANESE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS (ARITA)

Excerpts.

No. 1498

The American Ambassador presents his compliments to His Excellency the Japanese Minister for Foreign Affairs and has the honor to inform Mr. Arita that the Japanese naval authorities in South China refuse to permit American oil companies to ship kerosene to the Nanhai District, near Canton, which contains the important city of Fatsan.

.

Mr. Grew is desired by his Government to emphasize to Mr. Arita that the restrictions imposed by the Japanese Navy on the oil companies not only constitute an unwarrantable interference with the legitimate activities of American citizens but prejudice the repeated assurances of the Japanese Government that American rights and interests in China will be respected . . .

TOKYO, March 20, 1940.

Foreign Relations I, p. 860

441005

441004

45

219P(90)

駐日米國大使(ブル)はREより日本外務大臣(有田)宛に
たる書翰

校華

一四九八號

(敬意表)

米國大使は日本外務大臣閣下に祝辭を呈し、有田氏に南支に
於ける日本海軍事務局がアメリカ油會社に佛山の如き重要都市
の存在する廣東附近のコンバイ地帯に燈油を輸送する許可
を拒絶し居ることも申し述べ置きなく候。

* * * * *

ブル(GRIN)は本國政府の要請に依り、日本海軍がア
メリカ油會社に課したる束縛は、米國市民の合法的活動に
對する不當なる干渉なるのみならず、支那に於ける米國の權
益を尊重するといふ日本政府の屢々行へる保證と矛盾
せるものなることも有田氏に力説可致候。

一九四〇年、昭和十五年三月二十日、東京に於て

外國關係五八六〇頁

40 1005

Doc. No. 219F (91)

Page 1

Br. Ex. 126

THE AMERICAN EMBASSY IN JAPAN TO THE JAPANESE
MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS

AIDE-MEMOIRE

Excerpts.

The Japanese Government will recall the repeated representations of the Government of the United States in regard to the discriminatory treatment accorded American trade in North China as compared with treatment accorded Japanese trade as result of the control exercised by the Japanese-sponsored authorities there over the exchange accrued from exports and thus indirectly over imports. The Government of the United States is not aware that there has been any amelioration of the situation thus complained of. It is now learned that the Japanese Government-controlled authorities in North China have established full exchange control over imports as well as over shipments from Central and South China thus completing their control over the trade of the area.

.

The Japanese Government has heretofore declared its intention to uphold the principle of equality of treatment in China. The notice issued by the Superintendent of Customs at Tientsin in connection with the new regulations specifically exempts imports from Japan or Manchuria from the application of those regulations and thus publicly advertises that the regulations are discriminatory.

.

TOKYO, July 15, 1940.

Foreign Relations I, p. 861

△

駐日米國大使館より日本外務省へ
補助覺書

坂 幸

401005
2/9 p(91)

日本政府、輸出ニヨリ生じタル為替ニ對シ、延チ間接ニ輸入ニ對シ日本
支援、北支官憲ニ依リ実施せラル管理、結果トシテ、日本碩果ニ
對シ待遇ニ比シ、北支ニ於ケル對米貿易ニ對シ差別的待遇ニ関ス
合衆國政府、再三申入テ記憶スセザリ。合衆國政府、斯ク抗議
、對照トナリタル此局面、何等改善、アリシテ知ラザル。北支ニ於
テ日本支援下、官憲、中、南支ヨリ、北支ニ對シ同様輸入ニ對シ
テ、全面ニ為替管理ヲ制定シ、斯クテ同地域、貿易管理ヲ完成
セシメ、現ニ報デラレ居ル所ナリ。

.....

日本政府、從來、支那ニ於テ平等、原則ヲ支持ス其意固ク聲
明シ居ル所ナリ

天津税関長ニ依リ發セラル新規則ニ関ス告示、
特ニ日本又、滿洲ヨリ、輸入ヲ該規則、適用ヨリ除外シ居ル之ニテ、
該規則、差別的ニ事ヲハシ然レバ表明シ居ル所ナリ。

一九四〇、七、一五、(東京)

外交關係力一冊力八二頁